

Dated
1928

①
E & PH (194 8) Department.

Ms SERIES.

⑧

G.O. NO.

16096 du

Dated

22-6-1928

Op. 105
✓ p 54
14-12-1927
K. 14-12-1927
14-12-1927
14-12-1927

p 50, 14-12-1927

[Despatch Abstract.]

Schools - Singing of Vandemataram
Instructions issued

Back Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.
5.6	1111	Edn	31.5.47				

Further Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.
5.6	1999	Edn	128/48				
"	2154	"	1.9.48				

C.F. 2.

In reply, please quote number, date and short title.*

DEPARTMENT.

Received _____ Registered _____

From (Name) J.F. Saunders Esq., M.B.E., I.C.S.,

(Designation) Special Officer, Dt. Board, South Kanara.

Post Box _____, (Station) Mangalore.

Telegraphic Address _____

To

The Secretary to Government,
Education & Public Health Department, MADRAS.

Ref. c.No. 20721-ElO-47 dated 12-12-1947.

Sir,

*

ENCLOSURES

Sub: NATIONAL SONG - Singing of 'Vande Mataram' in Board Schools - certain instructions -- Requested.

SPARE COPIES

Some of the muslim teachers under the Board have declined to participate in the singing of 'Vande Mataram' at the Teachers Meetings held by the Dy. Inspector of schools on the ground that this song is a religious one and as such his religious belief does not permit him to either sing it or participate in its singing.

I am not sure whether Government have officially recognised or prescribed this song as the National Anthem of the Indian Dominion. If so, I request that Government may be pleased to send a copy of the order in which this song is prescribed as the National Song. If not, I request the Government to let me know whether the action of such of the muslim teachers as do not participate in singing the song could be taken as disloyal and disciplinary action taken against them.

In an order issued by the then President Re.No. 1579-El-38 dated 1-3-1938 muslim schools and muslim students were exempted from singing this song. This order needs to be cancelled immediately if the song is now considered as the National Anthem of Free India.

I request urgent orders of Government in this matter.

USB/12-12-47.

For Special Officer.

B1

Enclt no 98768 B1/47-16 dnd 27.12.47

Referred to the Director of Public Instruction, Madras for early remarks.

The Director of Public Instruction.

Assistant Secretary to Govt.

R.C.No. 47 B1/48, dated 23--1--1948.

Resubmitted.

2. Since Government have not prescribed the song "Vande Mataram" as the National Anthem of the Dominion Government, I suggest that the existing practice according to which exemption has been granted to Muslim teachers may be continued.

For Director of Public Instruction

To The Secretary to Govt.;
Edn & P.H. Department.

P.R.K. 28/1/48

Extract from letter D/S/1120, dated the 22nd March 1948, from the Prime Minister's Secretariat, New Delhi, to the Chief Secretary to the Govt. of Madras.

Sub: National Anthem.

I am desired to refer to your letter No.853/48-1 dated 10th March, addressed to the Secretary to the Government of India, Ministry of Home Affairs, and to invite attention to the proceedings of the Constituent Assembly of India (Legislative) on 3-3-48, on the question of the national anthem. The Prime Minister gave the following written reply to a question on the subject:

"Before finally deciding on a National Anthem it is considered desirable to give trials to orchestral renderings. With this object in view, such orchestral renderings have been prepared by experts of Tagore's "JANA GANA MANA", and a number of Military bands have been asked to practise them."

In answering supplementaries, the Prime Minister stated that while he would like the matter to be decided fairly early, there was no extreme urgency about it. He also stated that some committee of government or some committee of the Constituent Assembly itself would probably have to make a recommendation and that ultimately it would be for the Constituent Assembly to finally adopt the National Anthem, as it adopted the National Flag.

E & P. H. Deptt

From The Special Officer, Dt. Board, (B),
South Kanara, Ref. C.N. 20721-E10-47

d 12-12-47

Enclt of the D.P.I., R.C.N. 47-B, 48 d 23/48

Sub.

Schools - ~~Secondary~~ - Singing
of 'Vande Matharam' - Instructions
issued.

Order n. 1609 E. d. of 22-6-48

The Govt. consider that
'Vande Matharam' i.e. Sujalam
Subalam and 'Jana gana Mana'
should be treated as national songs
in schools in the province. ~~and that in~~
Tamilnad, 'Varzhiya Senthamil'
(especially the first two lines)
should be considered as ^{also} national song.
While singing these songs ^{are sung in} people must
^{stand up} and respect. The D. P. I. is
requested to issue a circular bringing
home the gist of the above orders to the
managements of the various schools in the
province.

2. The S.G. Dt. Board, South
Kanara is informed that 'Vande
Matharam' is considered as ^a national
song ^{in schools} and that Muslim teachers
must also learn to respect it and
stand by it. ^{People} who are against
the singing of this song should be dealt
with strongly severely.

To
The D.P.I.
S.G. Dt. Board
South Kanara

31/5/48
4.6.48
5/7/48

Extract from letter D/2/1120, dated the 22nd March
1948, from the Prime Minister's Secretariat,
New Delhi, to the Chief Secretary to the Govt.
of Madras.

Sub: National Anthem.

I am desired to refer to your letter No. 853/
48-1 dated 10th March, addressed to the Secretary
to the Government of India, Ministry of Home Affairs,
and to invite attention to the proceedings of the
Constituent Assembly of India (Legislative) on
3-3-48, on the question of the national anthem.
The Prime Minister gave the following written
reply to a question on the subject:

"Before finally deciding on a National Anthem
it is considered desirable to give trials to
orchestral renderings. Within this object in
view, such orchestral renderings have been
prepared by experts of Bangalore 'JANA GANA
MANA', and a number of Military bands have
been asked to practise them."

In answering supplementaries, the Prime
Minister stated that while he would like the matter
to be decided fairly early, there was no extreme
urgency about it. He also stated that some
committee of government or some committee of the
Constituent Assembly itself would probably have to
make a recommendation and that ultimately it would
be for the Constituent Assembly to finally adopt
the National Anthem, as it adopted the National
Flag.

Goshik, (51).

3. 8. 48

"*son's son's son!*"
by the Kavikondala Venkatarao
may be adopted, as being preferable
even to Vandemataram or Jana
Gana Mana etc. ~~if not~~

The chief. Secretar.
Gm - g mada
mada.

Public (E) Dept
 P.W (E.P) u'd
 6/8/48
 6/8/48
 Pub. (E) u'd
 u.o. 5459/48-1
 6.8.48

అల్లసాని గోవిందాచార్యుల వ్రాసినది. ౧౦
(ప్రకాశించినది ప్రకాశించినది)

మనము గన్నన వాడెదము. రమ్యమైన మనమును
ఎన్నడు నెనుల వ్రాసినది. కన్నులారా చేసినది. ౧౧
కొండువాటి కొండుల వ్రాసినది. గొప్పమంతుల వ్రాసినది.
కొంత రాజుల వ్రాసినది. అందుగల మనమును. ౧౨
సుప్రసాద మగునది. రమ్యమైనది. ౧౩

అది రదియు ముసలము. గోవిందాచార్యుల వ్రాసినది.
కావలసినది. నమలకల వ్రాసినది. ౧౪
నామముల వ్రాసినది. నామముల వ్రాసినది. ౧౫
నామముల వ్రాసినది. నామముల వ్రాసినది. ౧౬
నామముల వ్రాసినది. నామముల వ్రాసినది. ౧౭

మనముల మనముల వ్రాసినది. వ్రాసినది. ౧౮
వ్రాసినది. వ్రాసినది. ౧౯
వ్రాసినది. వ్రాసినది. ౨౦
వ్రాసినది. వ్రాసినది. ౨౧

గోవిందాచార్యుల వ్రాసినది.

౧౨౪౨

౧౨౪౨

① N.M. H.

E & P. H. Dept.

h101

From the Special Officer, Dt. Board, South Kanara.

Ref. C.No 20721- E10-47 d 12-12.47

h201

Encl. of the D.P.T., R.C.No 47 B1/48 d 23-1.48

Sub

Schools - Secondary - Local bodies - Singing of
'Vande Mataram' - Exemption of Muslim teachers.

Memo No

h201

The Special Officer, Dt. Board, South
Kanara is informed that the song 'Vande
Mataram' has not been prescribed as the National
Anthem of the Dominion Govt and that the
existing practice according to which the muslim schools
and muslim students have been exempted from singing the
song may be continued. No action need be taken
against the muslim teachers who did not ^{or do not} participate in
singing the song.

To

The S.G. Dt. Board
South Kanara

cc D.P.T.

By 5/2/48
11/2/48

h
10.2.48

S
11/2/48

P

2

Note Please see the reference from the S.G. Pt Board, South Kanara on p. 1 of and the remarks of the D.P.T. at p. 2 of. It is observed that the muslim schools and muslim students were ~~not~~ exempted from singing 'Vande Mataram' by the Pt. Board, South Kanara in 1938.

In view of the remarks of the D.P.T. no ~~no~~ action need be taken against the muslim teachers for not participating in the singing the song. Draft Memo over leaf is for approval. For orders as to circulation.

by
S/As
KSK
7/2/48

hr
10.2.48 S
H.M. 8.10.1

It is desirable not to offend the religious feelings of the muslims by forcing them to sing the song.

Attention is invited to the discussions in the Legislature in 'v' which related to the singing of 'Vande Mataram' in schools. The attitude taken up by the Muslims there was that this was a political song and not a religious song. The attitude taken up by the Government was that in schools

987680/47

-3- (∞)

where 'Vande Mataram' was being sung Muslim students would not be forced to participate in it: it would be open to them to keep away at that time. In the present connection also, although the objection is more appropriately treated not as a religious one but as a sentimental one on political grounds, since the song still technically remains associated with one political party (as it has not yet been prescribed as a national song for the Dominion) it would be justifiable for the Muslims to contend that they should not be compelled to participate in the singing of the song. The draft at page 1 ante may therefore be approved.

987680/47

hr
16/4/48 1/4 (hr.)

Things have changed since the 15th August. We cannot allow any more fissiparous tendencies. No reply need be sent on this file just now. I am taking up this (p.t.o.)

matter independently for decision. This may be put up to me after a couple of weeks.

The file may now be circulated to H.M. (Edn) with reference to his minutes above.

'Vande Matharam' is considered as national song throughout the country and Muslim teachers must also learn to respect it and stand by it. It is time that we develop traditions and those people who are against these must be dealt with strongly. The Special Officer may be informed on those lines.

(contd.)



'Vande Matharam' i.e., Sujalam subalam and Jana Gana Mana may be circularised as national songs which must be sung at the end or at the beginning of meetings throughout the province. For Tamilnad 'Vazhiya Senthamizh' may be circularised also as national song which may be sung in the beginning or at the end of meetings. *Na then song people must stand up & respect.*

Please see the orders in circulation on 4-5 above.

2/ Action will have to be taken in the Public Dept with reference to the minutes of H.M. (Edn) in para 2 above. After orders are issued by public, the S. G. of Board South Kanara may be informed on the lines suggested in para 1 of the minutes on p 4 ante.

3/. The file may be sent to public. That Dept may be requested to take relevant extracts & return the file.

There is another file on this subject in this dept. It has been sent to the Home Dept. on 31.3.48. The return of that file may be awaited till 15.4.48.

Please see the extract from the letter from the Prime Minister's Secy, New Delhi on the subject of adoption of a National Anthem for India. It will be seen from portion marked A therein that the Govt.

of India have not taken any final decision in the matter. E.P.H. may be requested to obtain the orders of H.M. (Education) in the light of the letter extracted on p.3 cf. ~~on the subject~~

14/4/48
14/4/48

14/4/48

15/4
S.P.H.

E.P.H. Dept.

Pub. (Elec.)
U.O. 2803/48-1
15.4.48

Please see the ~~minutes~~ and the notes ~~following~~ from page 4 ante. The file may now be circulated to H.M. (Edn). ~~for orders~~ with reference to the letter from the Prime Minister's Secretariat extracted at p.3 cf. Orders are also solicited as to whether the draft Memo on p.1 ante may issue.

27798
16 APR 1948
GOVT. SECRETARY TO GOVERNMENT
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

21/4/48
21/4/48

23-4-48

5/4/48
H.M. (Edn)
H.M. (Cm)

The above matter is with reference to declaring certain songs as national songs. For the purpose of our schools, we can declare certain songs as national songs. Just as we have issued instructions ~~zzzzzzzz~~ for respecting the national flag, I propose that and Janagana Mana / 'Vandemataram' may be considered as national songs in schools in this Province and in Tamilnad 'Vazhiya Senthamil' may be considered as a national song especially the first two lines. H. Pr. may also see.

15/5-48

6 MAY 1948
GOVERNMENT OF MADRAS

May be circulated to H.M. with reference to minutes of H.M. (Edn) above.

6.5.48

5/5/48

H. Pr. 21/5

21 MAY 1948
GOVERNMENT OF MADRAS

E.P.H. Dept.
98768B/47-25th
7/6/48

SECRETARY TO GOVERNMENT
1 JUN 1948
LOCAL ADMINISTRATION DEPT.

L.A. No. 23152-12

8/6/48
ASST. SECRETARY TO GOVERNMENT
11 JUN 1948
EDUCATION AND PUBLIC HEALTH DEPT.

Thro Genl A

9.6.48

44496

Public (Elec.)
No 4497/48-1
15.6.48

17-6-48

Please see the orders on p.6 ante.
A draft order is submitted below for approval.
L.A. and Public (Elec.) may see before issue.

4.6.48
7.6.

5/6/48
Public (Elec.)
H.M. (Cm)

L.A.D

Draft may be perused

8/6/48

8/6/48

8/6/48

4497
9 JUN 1948
ADL. ASST. SECRETARY TO GOVERNMENT
CHIEF SECRETARIAT

Pub. (Elec.) Dept.
This dept saw the case on pp 5-6 ante. Notes et seq and the orders in circulation + the draft may be perused and the file returned to E.P.H.

11/6/48

14.6.48
H.M. (Cm)

The order may now issue

18-6-48

Cus. 3487/48

Subject.- National Song for Andhra Desa.
Ref.- From Sri G.V.Subba Rao, Bezwada, letter to the Chief Secretary dated 3.8.1948.
Pub (Elec.) U.O.No.5459.48-1, dated 6.8.1948.

Please see the letter from Sri G.V.Subba Rao and its enclosure at pp. 1-3 c.f.

2. There is no proposal under consideration in this Department on the subject referred to.

3. In so far as a National Anthem for India is concerned, the subject is being considered in Public Department.

4. Perusal is solicited to the Press Release dated 5.7.1948 in which at (A) a national song for Tamil Nad has been specified. Similarly E & P.H. may perhaps consider the merits of the song now in question in so far as Andhra Desa is concerned.

11.8.48 Key

100
12.8

E & P.H

P.W. (I&P) No. 3487/48-1
12.8.48



60589 du
15044

E & P.H.
Please see the note of P.W.(I&P) above. Orders were issued in G.O. No. 16096 du 22.6.48 directing that 'Vande Mataram' & 'Jana Gana Mana' should be treated as national songs in schools in the province. It is submitted in this connection that the question as to whether a separate national song should be prescribed for schools in 'Andhra Desa' has been raised by H.M. (I&P) separately and that the connected file has been in circulation. The return of the file may be awaited till 25.8.1948.

The original of G.O. No. 15044

CN 52718

10/8/48

12/8/48
15/8/48

1609 Ednd 22.6.1948 is put up below.

In view of the minutes of the Honourable
Ministers on 12, 14, 16, 17 & 20 n.f. of the
G.O., no separate national song need
be prescribed for schools in 'Andhra'



Desa

26/8/48

S

3/1/48

SA

9.9.48

The papers may be filed
with the original of G.O. 1609 Ednd
d 22.6.48.

(removed & put
up in a separate file)

H.M. (Public Health).

You know that 'Vande Matharam' and Jana Gana
Mana' have been declared as National Songs for the
whole province and 'Vazhiya Senthamil in Tamilnad.
I shall be glad to know as to what songs can be
declared as National Song for Kannada. Any song
that may be declared as National Song must have the
following characteristic:-

- (1) It must be short;
- (2) It must be non-denominational and something
over which we have built up traditions;
- (3) It must also express patriotic sentiments.

I shall be glad if you will kindly consult
others and let me know as to what may be declared

p.t.o.

-2-

as National Song for Kannada

H.M. Education.

I do not think a separate national song should be adopted in Kannada. "Vande Matharam" and "Jana Gana Mana" will serve the purpose of Kannadigas.

12/7/48
H.A. (ED?)

To the Secy G.P.A.

To be filed in the relevant file

Elphinstone

May be filed with S.O. 16091-dm

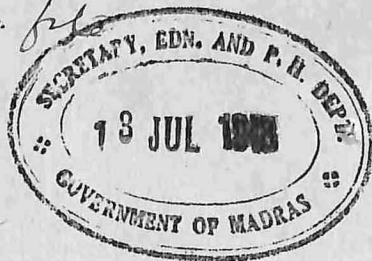
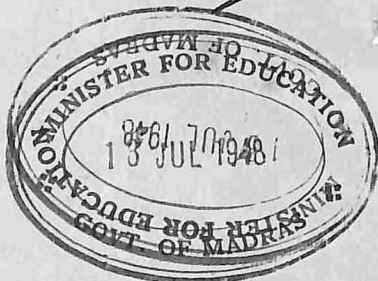
d 22.6.1948.

17/7/48

19-7-48

13.7.48

51913



H.M. (Finance).

You know that 'Vande Matharam' and 'Jana Gana Mana' have been declared as National Songs for the whole province and 'Vazhiya Senthamil' in Tamilnad. I shall be glad to know as to what songs can be declared as National Songs for Telugu. Any song that may be declared as National Song must have the following characteristic:-

- (1) It must be short;
- (2) It must be non-denominational and something over which we have built up traditions;
- (3) It must also express patriotic sentiments.

I shall be glad if you will kindly consult the other Andhra Ministers and others and let me

p.t.o.

know as to what may be declared as National Song for Telugu.

15A
9.7-48 23272
H.M. Education.

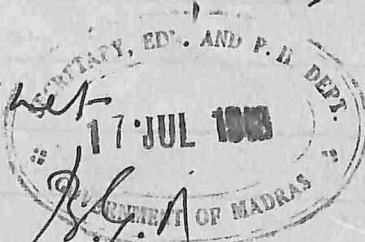
A national song is not a new school-song or a cultural song. It is much more than that.

It ought to be taken by Public Dept and discussed in the Cabinet.



H. N. (Edn) near
See

DM
10/7/48 S
may



9.7 may be filed with the Secy
H. (Edn) B TSD
11.7.48

H.M. (R.D.).

You know that 'Vande Matharam' and 'Jana Gana Mana' have been declared as National Songs for the whole province and 'Vazhiya Senthamil' in Tamilnad. I shall be glad to know as to what songs can be declared as National Song for Telugu. Any song that may be declared as National Song must have the following characteristic:-

- (1) It must be short;
- (2) It must be non-denominational and something over which we have built up traditions;
- (3) It must also express patriotic sentiments.

I shall be glad if you will kindly consult the other Andhra Ministers and others and let me

p.t.o.

6/K 16/ know as to what may be declared as National Song for Telugu.



13M
H.M. Education.

9.7-48

I am not aware of any song being sung in schools.
M.L.
12-7-48

Secy., E. & P.H.

This also may be filed along with the letter received from H.M.(P.H.) in the file in which we have prescribed the national songs.

H.M.Edn.

15A
15.7-48

52718

17
H.M.(Industries).

You know that 'Vande Matharam' and 'Jana Gana Mana' have been declared as National Songs for the whole province and 'Vazhiya Senthamil' in Tamilnad. I shall be glad to know as to what songs can be declared as National Song for Telugu. Any song that may be declared as National Song must have the following characteristic:-

- (1) It must be short;
- (2) It must be non-denominational and something over which we have built up traditions;
- (3) It must also express patriotic sentiments.

I shall be glad if you will kindly consult the other Andhra Ministers and others and let me

p.t.o.

know as to what may be declared as National Song for Telugu.



S. K. TSA
9.7.48
H.M. Education.

There is no need to have National Songs in all the languages of India. I believe there is only one national song for each country and in one language. It must be remembered that a National Song is played on the musical instruments and language is immaterial. It is the harmony of sounds and language is unimportant comparatively. We ~~also~~ ^{can} have National Songs ~~in~~ in various languages. I hope in Russia when various languages are recognized by the State there is only one National song played in all parts of Russia. So too in other countries.

To Secy. E+PH.

To be filed

TSA

16.7.48

12/7

527156/25

16

19/7/48
E & P. H. Dept.

please see pages 1-6 ante.

With reference to the minutes of HM (Cin) on p 2 ante, no action need, presumably, be taken in view of the minutes of HM (Cin) at X. There may be filed with G.O. 1609 dated 22.6.1948.

22/7/48
22.7.48

23/7/48

S. K.

26/7/48 Mr. J. J.

I doubt the wisdom of E & P. H. Dept. to prescribe national song.

Patriotic song is not national song.

B. J. 1
6.8

Maybe and to HM (Cin) for perusal of the minutes of HM (Cin) above

8/8/48

10/8/48

S. K.

12/8/48



20/11
Please see the minutes of HM (Finance)
of HM (edu) on 17/11/48. It is proposed that
no further action seems called for.
The papers may be filed with G. G. S.
16096 dtd 22-6-1948. (5)

By
10/1/48
16096
21/5/48
m
23/8/48

52748
H.M. (Land Revenue). (5) m

You know that 'Vande Matharam' and 'Jana Gana Mana' have been declared as National Songs for the whole province and 'Vazhiya Senthamil' in Tamilnad. I shall be glad to know as to what songs can be declared as National Songs for Telugu. Any song that may be declared as National Song must have the following characteristic:--

- (1) It must be short;
- (2) It must be non-denominational and something over which we have built up traditions;
- (3) It must also express patriotic sentiments.

I shall be glad if you will kindly consult the other Andhra Ministers and others and let me

p.t.o.



12/11 22/

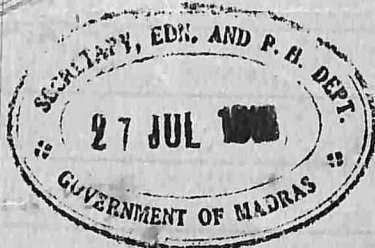
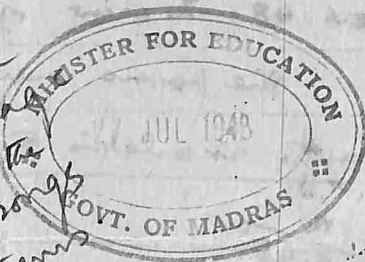
know as to what may be declared as National Song for Telugu.

15A

9.7.48

H.M. Education.

I am not in favour of Regional national Anthems. India shall have only one national song. Let the language songs be only have the status of national songs not national anthems



27/7

To be filed

9/11/48 P. C. H. N. S. M.

Put up for file by M. C. F.

68.479A. B1/48



23

Please see the minutes of M (En) on pp 4+9 ante and of M (LR) on page 12 ante. The Govt of India have since selected 'Jana Gana Mana' as the National Anthem and revised instructions have been issued by this Govt in G.O. no 2154 1-9-48. In view of these orders no further action is called for.

(S)

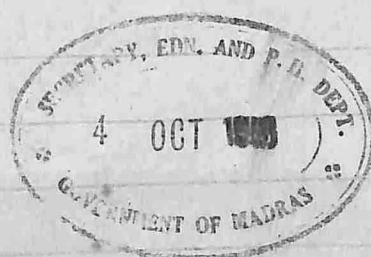
The papers may be filed with G.O. no 1609 En of 22.6.48 after circulation to M (En) + M (En)

14.9.48

15.9.48

S 1/17/48 H. (En) H. (En)

10/9



15A

26.9.48

M. P. 30.9

22

9 cases are the majority of 14 (but on 4-1-1900
the first of these have been
collected from some 1 case on the 1st of 1900
and this has been added to the 1st of 1900
and 4-1-1900. In view of these notes on further action
the report may be filed with 10-1-1900 and 1-1-1900
and the 1st of 1900 to 1-1-1900

4-1-1900

22